



INVESTOR IN PEOPLE

18 June 2019

To Whom It May Concern



University of Central Lancashire

School of Language and Global Studies

University of Central Lancashire

Preston PR1 2HE

www.uclan.ac.uk

ОТЗЫВ

на диссертационную работу докторанта PhD Казахского университета международных отношений и мировых языков имени Абылай хана Карибаевой Буадат по теме «Концептуально-лингвокультурологический анализ базовых моделей «бизнес-коммуникаций» в условиях международного взаимодействия (на материале английского и казахского языков)», представленную на соискание ученой степени доктора философии (PhD) по специальности 6D021000 - «Иностранная филология»

1. Актуальность темы исследования и ее связь с общенаучными и общегосударственными программами (запросами практики и развития науки и техники).

Актуальность настоящей работы обусловлена, с одной стороны, большим интересом к проблеме общения, так как характеристика общения имеет многоплановый характер. Роль общения в целях бизнеса трудно переоценить, с другой стороны, мы отмечаем ее недостаточную разработанность. Теория бизнес-коммуникации в работе Карибаевой Буадат направлена на раскрытие переговорной коммуникации как универсального феномена, смысл которого связан с его проявлением в самых различных областях общечеловеческой деятельности. Термин «бизнес-коммуникация» по своему значению и содержанию интересен для данного исследования как всеобъемлющая когнитивно-смысловая единица лингвистики, переносящая его в сферу деловых взаимодействий. Бизнес-коммуникация автором данной работы правомерно определяется как наука, объектом исследования которой являются аспекты общения людей в деловой сфере, а так же факторы обеспечения эффективности деловых контактов.

Задача формирования переговорной коммуникации, прежде всего, стоит перед высшими учебными заведениями, которые готовят будущих специалистов-лингвистов к жизни в условиях мультилингвизма и глобализации и к диалогу в межкультурной коммуникации.

Трудность формирования переговорной коммуникации в условиях дву- и трехязычия, недостаточное внимание к проблемам реализации переговорного процесса в бизнес-коммуникации позволяют считать тему данного исследования весьма актуальной.



Актуальность определяется: а) возросшей социо-экономической востребованностью универсализации и типологизации «бизнес-коммуникация (БК)» по целедетерминированным назначениям: организационного, управленческо-корпоративного, бизнес-аналитического, стратегического, коммерческого и др.;

Б) Необходимостью обеспечения международно-универсальной системной адекватности отечественных формаций «бизнес-коммуникаций» (БК) для успешности отечественного бизнеса на мировом рынке на основе перманентного исследования и включения в коммуникативную бизнес-коммуникацию компетентностный реестр бизнес ситуаций, что обеспечивает бизнес – коммуникативную гибкость и оперативную подготовленность отечественных специалистов;

Развитие переговорной коммуникации требует богатого арсенала средств и типизированных приемов использования языка в различных общественных коммуникативных сферах и речевых ситуациях с целью передачи разнообразной логической и коммуникативно-значимой информации, обуславливает необходимость поиска правильного, наиболее точного в смысловом, стилистическом и ситуативном контекстах речевого средства переговорного процесса.

Диссертационная работа выполнена в соответствии с задачами реализации переговорной коммуникации на дисциплинах «Деловая коммуникация», направленной на подготовку конкурентоспособных специалистов.

Таким образом, отмечаем, что тема исследования тесно связана с общенаучной проблемой влияния национальных особенностей мета-концепта на содержание межкультурно-переговорного взаимодействия, с разработкой осмысления такого типа общения как концептуальной платформы «бизнес-лингвистики» (БЛ), базирующейся на мультикультурной реальности международного взаимодействия и коммуникации на двух языках.

2. Научные результаты в рамках требований к диссертациям (пп. 9-10 Правил присуждения ученых степеней и паспортов, соответствующих специальностей научных работников).

Научные результаты диссертационной работы отвечают требованиям раздела 2 Правил присуждения ученых степеней, поскольку диссертация по своему содержанию представляет научную ценность.

Исследование процесса подготовки переговоров, их содержательная часть в разных языках позволили диссертанту получить результаты, которые важны как в теоретическом, так и в практическом плане.

Результат первый. Выявлены лингвистические, психолого-коммуникативные и методолого-прагматические предпосылки мета-концепта по содержанию межкультурно-переговорного взаимодействия.

Результат второй. Осуществлено структурирование общения как концептуальной платформы «бизнес-коммуникации» (БК), базирующейся на

мультикультурной реальности международного взаимодействия и коммуникации на двух языках.

Результат третий. Выявлены бизнес-коммуникативные стратегии и их специфики в обеспечении переговорных процессов, определены критерии ее измерения. Систематизированы и охарактеризованы компоненты, определяющие лексико-стилистическую составляющую бизнес-коммуникативных стратегий.

Результат четвертый. Определены особенности технологии процесса делового общения с точки зрения международно-делового, так и национально-идентифицированного бизнес-коммуникативного реестра взаимодействия партнеров.

Результат пятый. Установлены трудности-барьеры, которые обусловлены различием в выражении модальности казахского и английского языков.

Результат шестой. Выявлены функционально-прагматические особенности когнитивно-лингвокультурологического интегративного базиса структурирования «бизнес-коммуникаций (БК)» в условиях международных «бизнес-переговоров» и лингвокультурологической составляющей переговорной коммуникации на микро- и макроуровнях.

3. Степень обоснованности и достоверности каждого результата (научного положения), вывода и заключения соискателя, сформулированных в диссертации.

В проведенном диссертантом исследовании получены указанные выше результаты, которые характеризуются достаточной степенью обоснованности и достоверности.

Основные положения диссертационного исследования Карибаевой Буадат обстоятельно аргументированы. Достоверность и обоснованность результатов, полученных автором, обеспечивается большим фактическим материалом, лежащим в основе исследования, который нашел полное отражение в составленных автором учебно-методических изданиях, научных публикациях.

Достоверность полученных результатов и степень обоснованности определяются опорой на достижения лингвистической и психологической наук, а также изучением материала по методике проведения бизнес-коммуникаций. Соискатель использовал комплекс различных методов научного исследования.

Первый результат достоверен. Соискатель обосновал выбор широкого понимания бизнес-коммуникаций с опорой на бизнес-коммуникативные стратегии и учета их специфики в обеспечении переговорных процессов, функционирующих в качестве целостной системы и получивших в настоящее время статус единицы переговорного процесса.

Второй результат достоверен, так как диссертант опирается на модель когнитивно-выстроенной, национально - и – социально планируемой в формате алгоритма двусторонней коммуникативной деятельности участников, их знания общих норм, требований к ведению данного типа договорных переговоров,

принятия во внимание конвенциональных традиций по конкретной бизнес-ситуации и социокультурных параметров.

Результат третий. Достоверность и обоснованность выявленных диссертантом особенностей технологии проведения бизнес-коммуникаций базируются на глубоком осмыслении вопросов соотношения функциональной природы выбора тактики и стратегии переговоров, основанных на типах: 1) бизнес-организационно-планирующем типе бизнес-коммуникации (БОПК) и 2) бизнес-процессно-результативном типе (БПРК).

Результат четвертый достоверен, так как на основании полученных данных диссертант предлагает технологию организации бизнес-коммуникаций на основе функционально-прагматической спецификации бизнес-переговорного фрейма в модели «международной коммерческо-договорной бизнес-коммуникации».

Результат пятый. Достоверность выявленных современных универсальных концептосфер «бизнес-коммуникации» базируется на основе функционально-коммуникативного моделирования «бизнес-стратегий» в условиях международных бизнес-контактов на материале английского и казахского языков, что позволило диссертанту получить результаты, которые важны как в теоретическом, так и в практическом плане.

Результат шестой достоверен, так как в ходе проведенного семантико-когнитивного анализа (МКДП) по традиционной модели «ядро-периферия» в казахском и английском языках выявился целый ряд семантико-дифференцирующих несовпадений, которые зачастую обоснованы лингвокультурологическими, когнитивно-концептологическими особенностями «языковых картин мира» и их национально-специфическими отражательными особенностями и признаковыми составами в структурах соответствующих концептов.

Все это определяет достаточно высокую степень обоснованности и достоверности полученных в диссертации научных результатов.

4. Недостатки по содержанию и оформлению диссертации.

Отмечая важность научной работы соискателя, считаем необходимым указать на следующие недостатки по содержанию и оформлению диссертации:

2. Имеются стилистические погрешности на стр. 26, 32, 37.

Однако, указанные недостатки, в целом, не снижают теоретическую и практическую ценность научных результатов исследовательской работы **Карибаевой Буадат**.

5. Соответствие диссертации требованиям раздела 2 «Правил присуждения ученых степеней».

Диссертационное исследование Карибаевой Буадат по теме «Концептуально-лингвокультурологический анализ базовых моделей «бизнес-коммуникаций» в условиях международного взаимодействия (на материале английского и казахского языков)», представленную на соискание ученой степени доктора философии (PhD) по специальности 6D021000 - «Иностранная филология» является самостоятельно

выполненным научным трудом, отвечающим требованиям Комитета по контролю в сфере образования и науки МОН РК. Автор данной работы заслуживает присуждения ей ученой степени ученой степени доктора философии (PhD) по специальности 6D021000 - «Иностранная филология»

Рецензент: Табачникова Ольга Марковна

Доктор философии, доцент, заведующая кафедрой русистики

Факультет языков и глобальных исследований

Университет Центрального Ланкашира (г. Престон, Великобритания)

e-mail: otabachnikova@uclan.ac.uk



Dr Olga Tabachnikova

Reader (Associate Professor) in Russian | Subject Leader for Russian Studies

The Director of The Vladimir Vysotsky Centre for Russian Studies

School of Language and Global Studies (LGS)

University of Central Lancashire, Preston, Lancs, PR17BE

AB041 | x 3044 | otabachnikova@uclan.ac.uk